

Wolf
Nun bin ich dein
(Ruiz, trans. Heyse)

Langsam und sehr innig

p
Nun bin ich dein, du aller Blumen Blu-me, und sing' allein all-

p

Detailed description: This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, starting with a piano (*p*) dynamic. The bottom staff is the piano accompaniment, also starting with a piano (*p*) dynamic. The music is in 3/4 time and B-flat major. The lyrics are: "Nun bin ich dein, du aller Blumen Blu-me, und sing' allein all-

stund zu dei-nem Ruh - - me; will eif-ri-g sein, mich dir zu

f *ff* *p* *f*

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with the lyrics: "stund zu dei-nem Ruh - - me; will eif-ri-g sein, mich dir zu". The piano accompaniment features dynamic markings of *f*, *ff*, *p*, and *f*. The music continues in 3/4 time and B-flat major.

wei-h'n und dei - - nem Dul - - der - thu - - - me. Frau, aus-er -

f *p* *f* *sf*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line concludes with the lyrics: "wei-h'n und dei - - nem Dul - - der - thu - - - me. Frau, aus-er -". The piano accompaniment features dynamic markings of *f*, *p*, *f*, and *sf*. The music concludes in 3/4 time and B-flat major.

le-sen, zu dir steht all mein Hof-fen, mein in-nerst We-sen ist al-le-zeit dir

of-fen. Komm, mich zu lö-sen vom Fluch des Bö-

-sen, der mich so hart — be-trof-fen! Du Stern der See, du Port der Won-

-nen, von der im Weh die Wun-den Heil ge-won-nen,

eh' ich ver - geh' blick' aus der Höh. du Kö - - ni - gin der

Son - - - - nen! Nie kann ver - sie - gen die Fül - le dei - ner Gna - - den;

du hilfst zum Sie - gen dem, der — mit Schmach be - la - - - - den.

An dich sich schmie - gen, zu dei - nen Fü - ssen lie - - - - gen

heilt al-len Harm und Scha - - den. Ich lei - - de schwer und

wohl ver-dien - te Stra - fen. Mir bangt so sehr, bald To - -

- des-schlaf zu schla - fen. Tritt du ein - her, und durch das

Meer o füh - - re mich zum Ha - - - fen.

Wolf
Die du Gott gebarst, du Reine
(Nuñez, trans Heyse)

Langsam und sehr innig

Die du Gott ge - barst, — du Rei - ne,

p

und al - - lei - ne uns ge - löst aus un - sern Ket - ten, mach mich

molto cresc. *f* *sf*

fröh - lich, der ich wei - ße, denn nur dei - ne Huld und

p *f* *p* *mf* *f*

Gna - de mag uns ret - - ten. Her - - - rin, ganz — zu dir mich

wen - de, dass sich en - de die - se Qual und die - ses Grau - en,

dass der Tod mich furcht - - - los fän - - de, und nicht

blen - de mich das Licht der Him - mels - au - en.

Weil du un - be - fleckt ge - bo - ren, aus - er - ko - - - ren zu des

molto cresc.

ew - gen Ruh - mes Stät - ten — wie mich Lei - den auch — um -

f sf p sf

flo - - ren, un - - ver - lo - ren bin ich doch, willst du mich ret - - -

p f ff mf p

ten.

p dimin. pp

Wolf
Nun wandre, Maria
(Ocaña, trans. Heyse)

Langsam und ruhig

Musical score for the first system. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo/mood is 'Langsam und ruhig'. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics 'Nun wandre, Maria, nun'. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. A crescendo hairpin is visible in the piano part.

Nun wan - dre, Ma - ri - a, nun

Musical score for the second system. The vocal line continues with the lyrics 'wandre nur fort. Schon krähen die Hähne und nah ist der Ort. Nun'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. A crescendo hairpin is visible in the piano part.

wan - dre nur fort. Schon krä - hen die Häh - ne und nah ist der Ort. Nun

Musical score for the third system. The vocal line concludes with the lyrics 'wandre, Geliebte, du Kleinode mein, und baldewir werden in Bethlehem sein.' The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. Dynamics include piano (*p*), *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo). A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the final measure of the piano part.

wan - dre, Ge - lieb - te, du Klein - od mein, und bal - de wir wer - den in Beth - le - hem sein.

Dann ru - hest du fein und schlum - merst dort. Schon

p *pp*

krä - hen die Häh - ne und nah ist der Ort. ————— Wohl seh ich, Her - rin,

mf

die Kraft dir schwin - den; kann dei - ne Schmer - zen ach, kaum ver - win - den.

mf *p*

Ge - trost! wohl fin - den wir Her - berg dort; — schon krähndie Häh - ne und

pp *p*

nah ist der Ort. *pp* Wär erst be-stan - den dein Stünd - lein, Ma - rie, die

gu - - te Bot - schaft gut lohnt' ich sie. Das E - - se - lein hie *(sehr zart)*

gäb' ich drum fort! Schon krä - hen die Häh - ne, komm! *pp* *(wie aus weiter Ferne)*

dim.

nah ist der Ort. *ppp*

Wolf
Die ihr schwebet um diese Palmen
(Lope de Vega, trans. Geibel)

Ziemlich bewegt

(leise)

Die ihr schwe - - bet

pp

p

um die - se Pal - - - men in Nacht und Wind,

ihr heil' - - gen En - gel, stil - let die Wi - pfel!

es schlum - mert mein Kind.

f
Ihr Pal - men

von Beth - - le - hem im Win - des - - brau - - - - sen,

wie mögt ihr heu - te so zor - - nig sau - sen!

p
O rauscht nicht al - - so!

schwei - - get, nei - get euch leis' und lind; _____

The first system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "schwei - - get, nei - get euch leis' und lind;". The piano accompaniment consists of a right-hand part with a rhythmic pattern of eighth notes and a left-hand part with a similar pattern. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4.

stil - let die Wi - pfel! es schlum - mert mein

8

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest followed by the lyrics "stil - let die Wi - pfel! es schlum - mert mein". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A fermata is placed over the eighth measure of the piano part, with the number "8" written below it.

Kind. _____

8

The third system shows the vocal line with a rest and the word "Kind." followed by a long horizontal line. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A fermata is placed over the eighth measure of the piano part, with the number "8" written below it.

Der Him - - mels - kna - be dul - det Be -

pp

p

The fourth system features a key change to three sharps (F#, C#, G#). The vocal line begins with a rest followed by the lyrics "Der Him - - mels - kna - be dul - det Be -". The piano accompaniment includes dynamic markings: *pp* (pianissimo) in the right hand and *p* (piano) in the left hand.

schwer - de, ach, wie so müd' er ward vom Leid der

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is G major (one sharp). The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter rest, then a quarter note A4, and continues with eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line with some rests and eighth notes in the left hand.

Er - de. *p* Ach nun im Schlaf ihm lei - se ge -

The second system continues the musical score. The vocal line has a half note G4, a quarter rest, and then a half note G4. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) above the vocal line and *pp* (pianissimo) below the piano accompaniment. The key signature remains G major.

sänf - tigt die Qual zer - rinnt, stil - let ihr Wi - pfel!

The third system of the musical score shows the vocal line with a half note G4, a quarter note A4, a quarter rest, and a half note G4. The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) above the piano accompaniment. The key signature remains G major.

es schlum - mert mein Kind.

The fourth system of the musical score shows the vocal line with a half note G4, a quarter note A4, and a half note G4. The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) above the piano accompaniment. The key signature remains G major.

f
Grim - mi - ge

Käl - te sau - set her - nie - der, wo - mit nur deck' ich des Kind - - leins

Glie - der! O all ihr En - gel, die ihr ge - flü - - - -

- - gelt wan - delt im Wind, stil - let die

Wi - pfel! es schlum - - - mert mein

pp

pp

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. It begins with the lyrics "Wi - pfel!" followed by a rest, then "es schlum - - - mert mein". The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in treble clef with a complex, arpeggiated texture, and the lower staff is in bass clef with a more melodic line. Dynamic markings include *pp* at the beginning and another *pp* in the piano part.

Kind.

pp

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef, starting with the word "Kind." followed by a long horizontal line indicating a rest. The piano accompaniment continues with the same two-staff structure as the first system. The upper staff has a dense, arpeggiated texture, while the lower staff has a melodic line. A dynamic marking of *pp* is present in the piano part.

pp *dimin.*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef, which is mostly empty with some rests. The piano accompaniment continues with the same two-staff structure. The upper staff has a dense, arpeggiated texture, and the lower staff has a melodic line. Dynamic markings include *pp* and *dimin.* in the piano part.

ppp (*ver - - klingend*)

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef, which is mostly empty. The piano accompaniment continues with the same two-staff structure. The upper staff has a dense, arpeggiated texture, and the lower staff has a melodic line. Dynamic markings include *ppp* and (*ver - - klingend*) in the piano part.

Wolf
Führ mich, Kind, nach Bethlehem
(Anon., trans. Heyse)

Ziemlich langsam

Führ mich, Kind, nach Beth - le - hem! dich, mein

(dolce) *cresc.*

Gott, dich will ich sehn. Wem ge - läng' es, wem, oh - ne dich zu

f *p*

dir zu gehn! Rütt - le mich, dass ich er - wa - che, ru - fe mich,

pp *f* *ff*

so will ich schrei - ten; gieb die Hand mir, mich zu lei - ten, dass ich auf den Weg -

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "so will ich schrei - ten; gieb die Hand mir, mich zu lei - ten, dass ich auf den Weg -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

— mich ma - che. Dass ich schau - e Beth - le - hem, dor - ten

The second system continues the musical score. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics: "— mich ma - che. Dass ich schau - e Beth - le - hem, dor - ten". The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a *cresc.* (crescendo) marking.

mei - nen Gott zu sehn. Wem ge - läng' es, wem, oh - ne dich zu

The third system of the musical score shows the vocal line with lyrics: "mei - nen Gott zu sehn. Wem ge - läng' es, wem, oh - ne dich zu". The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano).

dir zu gehn! Von der Sün - de schwe - rem Kran - ken bin ich

The fourth system concludes the musical score with the vocal line lyrics: "dir zu gehn! Von der Sün - de schwe - rem Kran - ken bin ich". The piano accompaniment includes dynamic markings of *pp* (pianissimo), *p* (piano), and *mf* (mezzo-forte).

träg und dumpf be - klom - men. Willst du nicht zu Hül - fe kom - men,

p *f* *p*

muss ich strau - cheln, muss ich schwanken. Lei - te mich nach Beth - le -

pp

hem, dich, mein Gott, dich will ich sehn. Wem ge - läng' es, wem,

cresc. *f*

oh - ne dich zu dir zu gehn!

p *pp*

Wolf
Ach, des Knaben Augen
(de Ubeda, trans. Heyse)

Sanfte Bewegung.

Ach, des Kna - ben Au - gen sind mir so schön und klar er -

p(dolce)

The first system of the musical score. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 6/4. The tempo/mood is 'Sanfte Bewegung'. The lyrics are 'Ach, des Kna - ben Au - gen sind mir so schön und klar er -'. The piano part is marked *p(dolce)* and consists of arpeggiated chords and moving lines in both hands.

schie - nen, und ein Et - was strahlt aus ih - nen, das mein gan - zes Herz ge -

f *p* *p*

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'schie - nen, und ein Et - was strahlt aus ih - nen, das mein gan - zes Herz ge -'. The piano accompaniment features dynamic markings *f*, *p*, and *p* across the system. The piano part continues with arpeggiated figures and chordal textures.

winnt. *(innig)* Blickt' er doch mit die - sen sü - ssen Au - gen nach den

pp *p*

The third system of the musical score. The vocal line begins with 'winnt.' followed by the instruction *(innig)* and the lyrics 'Blickt' er doch mit die - sen sü - ssen Au - gen nach den'. The piano accompaniment is marked *pp* and *p*. The piano part continues with arpeggiated figures and chordal textures.

pp

mei - nen hin! sah' er dann sein Bild da - rin, — würd' er wohl mich

pp *p*

lie - bend grü - ssen. Und so geb' — ich ganz mich hin,

p *p*

sei - nen Au - gen — nur zu die - nen, denn ein Et - was strahlt aus ih - - nen,

p *f*

das mein gan - zes Herz ge - winnt.

p *pp* *pp*

Wolf
Mühevoll komm ich und beladen
(del Rio, trans. Geibel)

Sehr langsam und getragen

Mü - voll komm'ich und be - la - - - den, nimm

p

- mich an - - du Hort der Gna - - den! Sieh, ich komm' in Thrä - nen heiss mit de -

mf *f* *f* *p* *f* *p*

- - mü - thi - ger Ge - ber - de, dun - - kel ganz vom Staub der Er - de.

f *p* *f* *p* *pp*

Du nur schaffest, dass ich weiss - - wie das Vliess der Lämmer wer - - de. Til - gen

p *mf* *f* *p* *mf* *p*

willst du ja den Scha - den dem, der reu - - ig dich — um - fasst, nimm denn,

Herr, von mir die Last, müh - voll komm' ich und be - la - - - den.

Lass mich fleh - end vor dir kniën.

dass ich ü - ber dei - - ne Fü - ße Nar - den Duft und Thrä - nen gie - sse, gleich dem

Weib, dem du ver-zieh'n, bis die Schuld wie Rauch zer-fliesse. Der den Schä-cher du ge-la-

pp *p* *mf*

-den: „Heu-te noch in E-dens Bann wirst du sein!“

f *mf* *p* *ff*

(hingebend)
O nimm mich an, nimm mich an, du Hort— der Gna-

ff *p*

-den!

mf *p* *mf* *p* *pp* *pp*

Wolf
Ach, wie lang die Seele schlummert
(Anon., trans. Geibel)

Sehr getragen und schwer

Ach, wie lang die Seele schlummert! Zeit ist's, dass sie sich er-

p *dim.* *pp*

mun-tre. Dass man tot sie wä-hen dürf-te, al-so

p *cresc.*

schläft sie schwer und bang, — seit sie je-ner Rausch be-zwang — den in Sün-dengift sie

f *ff* *p* *f*

schlüpfte. Doch nun ih- rer Seh-nucht Licht blendend ihr in's Au-ge bricht:

p (weich.) *mf*

Zeit ist's, dass sie sich er - mun - tre. Moch - te sie gleich

p *più p* *pp* *p*

taub er - schei - nen bei der En - gel sü - ssem Chor: lauscht sie doch wohl zag empor,

p

hört sie Gott als Kind - lein wei - nen. Da nach langer Schlummernacht solch ein Tag der

p (weich)

Gnad' ihr lacht, Zeit ist's, dass sie sich er - mun - tre.

mf *più p* *pp*

Wolf
Herr, was trägt der Boden hier
(Anon., trans Heyse)

Sehr langsam und innig

Herr, was trägt der

Bo - den hier, den du tränkst so bit - terlich? „Dor - nen, lie - bes

Herz, für mich, und für' dich der Blu - men Zier.“ Ach, wo

sol-che Bä-che rin - nen, wird ein Gar - ten da ge-deihn? „Ja, und wis - se!

pp

mf *p* *mf* *p* *p* *pp*

Krän - ze-lein, gar ver-schied - ne, flicht man drin - nen: O mein

pp *f*

f *p*

Herr, zu wes-sen Zier win - det man die Krän-ze? sprich! „Die von Dor - nen

p *pp*

mf *p* *f* *p* *p* *pp*

sind für mich, die von Blu - men reich' ich dir.“

pp

so zu fär - ben dei - ne Stirn mit Blut und Schweiß? „Die - se Ma - - le

sind der Preis, dich, o See - le, zu er - wer - ben. An den Wun - den

muss ich ster - ben, weil ich dich ge - liebt so heiss.“ Könt' ich, Herr, für

dich sie tra - gen, da es To - des - wun - den sind. „Wenn dies Leid — dich

rührt, mein Kind, magst du Le - bens - wun - den sa - gen: ih - rer kei - ne

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics 'rührt, mein Kind, magst du Lebenswunden sagen: ihrer keine'. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures.

ward ge - schla - gen, draus für dich nicht Le - ben rinnt.“ Ach, wie mir in

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'ward geschlagen, draus für dich nicht Leben rinnt.' Ach, wie mir in'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *f*, *p*, *pp*, and *f* (schwer.). There is also an 8-measure rest indicated by a dashed line above the piano part.

Herz und Sin - nen dei - ne Qual so weh - e thut! „Här - tres noch mit

The third system of the score has the lyrics 'Herz und Sinnen deine Qual so wehethut! „Härtes noch mit'. The piano accompaniment features dynamic markings: *f*, *ff*, *p*, and *p*. The vocal line continues with 'Herz und Sinnen deine Qual so wehethut! „Härtes noch mit'.

treu - em Muth trüg' ich froh, dich - zu ge - win - nen; denn nur der weiss

The fourth and final system on the page has the lyrics 'treuem Muth trüg' ich froh, dich zu gewinnen; denn nur der weiss'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *f*, *f*, *f*, and *f*. The vocal line concludes with 'treuem Muth trüg' ich froh, dich zu gewinnen; denn nur der weiss'.

Erstes Zeitmaass

— recht zu min - nen, der da stirbt vor Lie - - besgluth.“

The first system features a vocal line in G major with a 3/4 time signature. The lyrics are: "— recht zu min - nen, der da stirbt vor Lie - - besgluth.“ The piano accompaniment consists of two staves with dynamic markings of *f*, *p*, *pp*, *mf*, and *p*. The piano part includes a *rit.* (ritardando) marking.

Wun - den trägst du — mein Ge - lieb - ter, und sie schmer - zen

The second system continues the vocal line with the lyrics: "Wun - den trägst du — mein Ge - lieb - ter, und sie schmer - zen". The piano accompaniment features a *p* dynamic marking and a *rit.* marking.

dich; trüg' ich sie statt dei - ner. ich!

The third system continues the vocal line with the lyrics: "dich; trüg' ich sie statt dei - ner. ich!". The piano accompaniment features dynamic markings of *f* and *p*.

The fourth system shows the piano accompaniment with dynamic markings of *dim.*, *pp*, and *ppp*. The piano part concludes with a *rit.* marking.